

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 87 (1961)  
**Heft:** 38

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ich verwende jetzt eben  
**PEPSODENT**

— und das sieht man. Meine Zähne sind schimmernd weiss! Verschwunden ist der trübe, unangenehme Belag; mein Mund bleibt immer frisch.

PEPSODENT mit Irium beseitigt gründlich, doch schonend den schädlichen Zahnbelag, eine Hauptursache des Zahnzerfalls.

PEPSODENT mit Irium in der Tube oder im praktischen PEPSOMAT

**PEPSODENT mit Irium**  
macht auch Ihre Zähne schimmernd weiss!

Pp116 B



HOTEL **SCHÜTZEN** SOLBAD  
RHEINFELDEN  
HEILT UND VERJÜNGT  
Tel. 061 / 875004 Besitzer: Fam. Kottmann



«Rössli» Cham  
LE TEMPLE DES GOURMETS  
Tel. (042) 61318

*St. Moritz*

**Hotel Bernina**  
gutes Kleinhotel  
das ganze Jahr offen  
Telefon 082 3 40 22  
Christian Schmid, Bes.



**EIN «PLETSCHER» ZAUN**  
schützt Hof und Raum  
Über 35jährige Erfahrung. Verl. Sie  
unverbindl. illustr. Prospekt u. Offerte  
Tel. 053/64287  
**PLETSCHER & Co., Zaunfabrik, Schleithem SH**

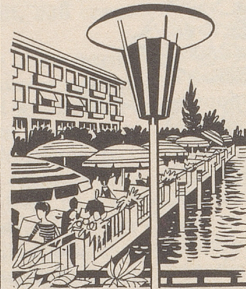
Ferien in der  
Sonnenstube der Schweiz



**Hotel—Kurhaus Monte Fiorito**

in Orselina ob Locarno, 5 Min. von Madonna del Sasso, Neubau, gediegene Aufenthaltsräume. Terrassengarten mit prächtiger Rundschau auf den Lago Maggiore und die umliegenden Alpen. Vorzügliche Verpflegung.

Auskunft: **Fam. P. Gandolfi**, Hotel-Kurhaus Monte Fiorito, Orselina, Tel. 093/72797



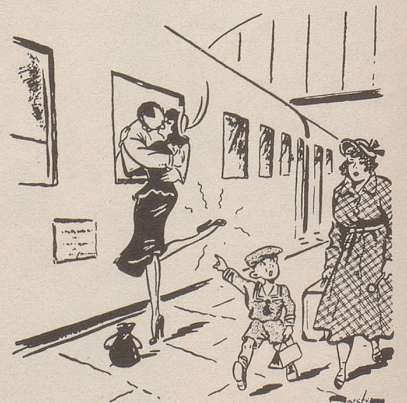
HOTEL  
**Pilatus**  
Hergiswil am See

Immer gut und gepflegt  
Einzigartiges Pavillon-  
Restaurant, See-Terrasse,  
Pilatus-Keller,  
ständiges Orchester

Familie J. L. Fuchs  
Telefon (041) 751555

**Neuer Weg zur Heilung  
schmerzhafter Hämorrhoiden**

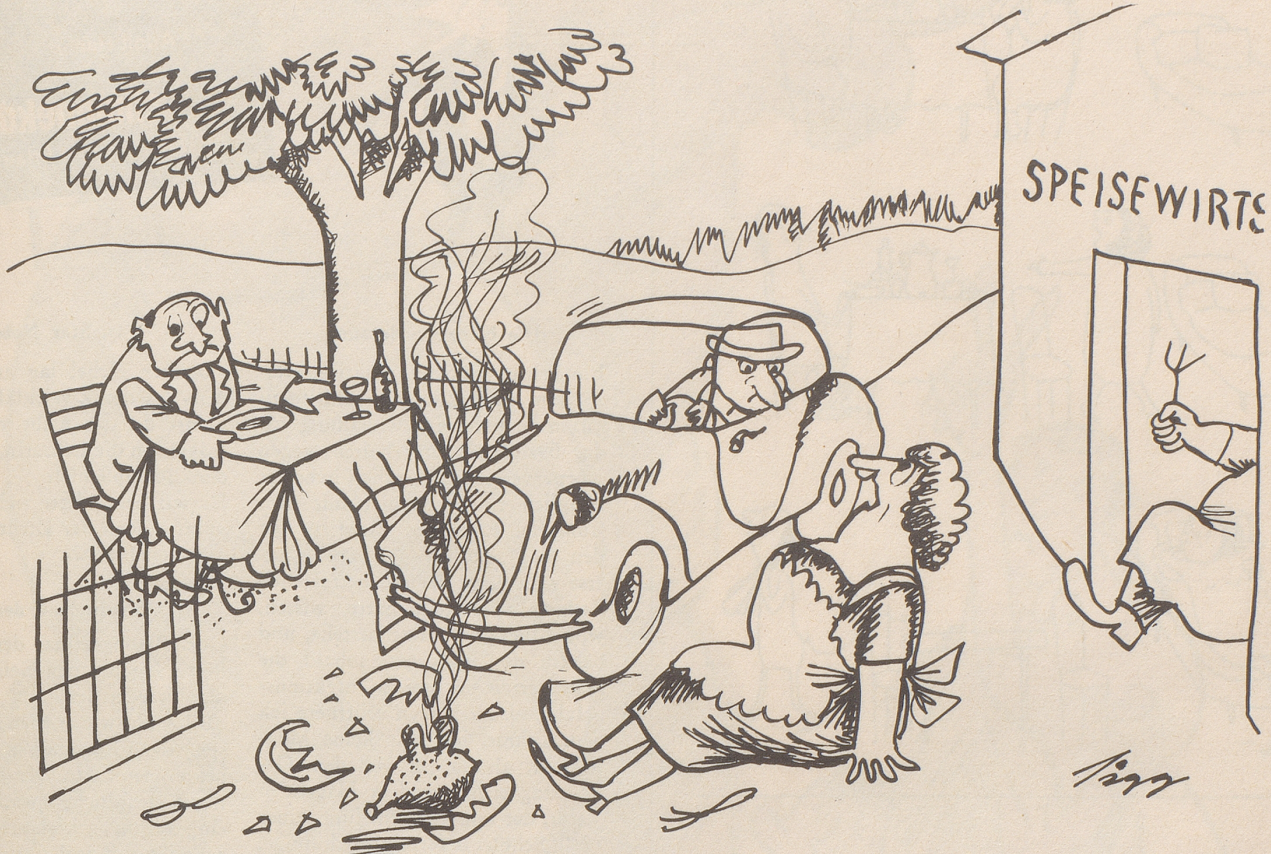
Ein berühmtes Forschungsinstitut hat einen neuen Weg entdeckt zur Blutstillung und Heilung von Hämorrhoiden: «Sperti Präparation H». Dieses neue Mittel zeigt sehr gute Resultate, selbst bei Fällen von jahrelanger Leidenszeit. Sehr rasche Behebung der Schmerzen, Schrumpfung der Hämorrhoiden, prompte Blutstillung — alles ohne chirurgische Maßnahmen. «Sperti Präparation H» ist nunmehr auch in der Schweiz in Apotheken und Drogerien erhältlich. Preis der Salbe (inkl. Applikator) Fr. 5.30. Auch in Suppositorienform Fr. 6.25. Machen Sie noch heute einen Versuch.



Hebt jemand so wie sie das Bein,  
dann müssen's Hühneraugen sein.  
Drum rät der gute Mann ihr schlau:  
Nimm **LEBEWOHL\***, geliebte Frau!

\* Gemeint ist natürlich das bekannte, von vielen Ärzten empfohlene Hühneraugen-Lebewohl, mit druckmilderndem Filzring für die Zehen (Blechdose) und Lebewohl-Ballenpflaster für die Fußsohle. (Coverl.)  
Packung Fr. 1.75, erhältlich in allen Apotheken und Drogerien.

Jetzt Lebewohl auch flüssig, speziell gegen Warzen.



«Usgrächnet üses beschte Leghuen!»

**Neue Definition**

Eine Linkskurve ist für die Motorisierten die Abkürzung, um schneller ins Spital zu gelangen. Igel



**Um Hitsch si Mainig**

dPüntnar hend an uukhoga Fröüd! Well dBundasvarfassig im Püntnarland dooba widar schtimmt. Nemmlidar Artikhal viar, woos dinna haißt: *Alli Püntnar sind vor dan Iisabaana gliich.* (Gnau gnoo teeti jo dar Artikhal viar abitz andersch haißa, abar in demm Fall töönt är au asoo ganz guat ...)  
Vor zwai Joor hätt dar Bundasroot beschlossa, as sej nitt rächt, wenn dPüntnar uff iarna tüüra Privaatbaana soviil mee für Bileet zaala müassandi, als dia andara Schwizzar uff gliihha Schtreckhana uff dar Äsbebe. Also isch a Tariif-Aagliih-

hig gmacht worda. Dia Rhätisch Baan hätt schu früanan Bileet für Iihaimischi ussagee. Das sej in dar Ortnigg, hätt dar Bundasroot darzua gsaid, ma müassi für dBärgbevölkharig aswas tua. Abar – hätt dar Bundasroot witar gsaid – dia Iihaimischa vu Khuur, vu da füüf Dörfar und vu dar Härrschaft, also zpüntnarischa Rhiitaal, das sejandi denn öppa khai Bärpuura, dia törfandi khai Iihaimischa-Bileet bezüüha! A Püntnar vu Thuusis, wo gschäftlich uff Khuur hätt müassa

raisa, hätt khönna billigar faara, als a Khuurar, wo gschäftlich ga Thuusis uffan isch! Klaar, dPüntnar sind varruckht worda, as hätt im Marsööl zKhuur a grooßi Protäschversammlig ggee, abar as hätt nüüt gnützt ...  
Abar dPüntnar hend nitt lugg gloo. Im Shtenderoot hätt dar Härr Theus aafanga schtupfa, im Nazionaalroot dar Härr Tenchio und bejm Bundasroot dar Khlii Root sälbar. Und jetzt hätt's glangat: Ap nüünzähahundartzwaisächzig

sind dPüntnar widar ai Volkh, voram Gsetz und dan Iisabaana gliich! Und alli Püntnar göönd für iarna Bundasrööt widar durr dia grööschi Gartawirtschaft duura. (Durr zFüür wääri nemmli abitz zviil gsaid ...)  
I hann khöört sääga, ma welli dar Bundasroot in khorporee iilaada, zum ga dHerrschaft zpsuacha. Also go Malans, Jenins und Maiafäld. Im Härbscht. Zunara Bärgwandrig. Übar da Khischtapaß. Asoo haißt nemmli dar Suusarbummal vu Malans uff Jenins uff aaba noch Maiafäld. Dia Härra Bundasrööt teetandi denn sälbar gsähha, daß dä Khischtapaß mengmool schwäärar zmahhan isch als dTschesaplaana ...

**Zunft zun Fischern**



**Schaffhausen**  
**Rheinhotel-Fischerzunft**  
Premier Ordre  
Telefon (053) 5 32 81  
Jedes Zimmer mit Radio  
Telefon und Bad  
**Spezialitäten Restaurant**  
Treffpunkt der gastronomischen  
Feinschmecker  
Bes.: Jaeger-Bühlmann

*Chef Jules*

Gleiches Haus: **Rest. Bahnhof, Rümikon a. Rh.,**  
Telefon (056) 5 50 22



Der Schornsteinfeger Bodenmann trinkt FREMO-Saft, so oft er kann. Es hält ihn frisch und nebenbei: Man bleibt auch immer schwindelfrei!

**fremo** In der ganzen Schweiz erhältlich  
**Apfelsaft ist fabelhaft!**  
Bezugsquellennachfrage an:  
Freiamter Mosterei Muri/Aarg.

**Komfort statt Sintflut**

Ein durch Fleiß, Ausdauer und Sparsamkeit zu Erfolg und Reichtum gelangter Kaufmann wandelte im Hinblick auf seinen vorwiegend der Verschwendung und dem Luxus zugetanen Sohn das altbekannte Pompadour-Zitat also ab: «Après nous le «de Luxe!» fh.